

Chères et chers collègues,

Une fois par mois, cette lettre vous apporte des actualités, des ressources pour la classe et des propositions de lectures. Si vous avez des collègues qui souhaitent être ajoutés à cette liste de diffusion, n'hésitez pas à nous le signaler.

Bonne lecture !

## ACTUALITÉS ET DATES IMPORTANTES

- Les inscriptions à la certification complémentaire pour l'enseignement d'une discipline non linguistique en langue vivante étrangère sont ouvertes. Elles se déroulent en deux étapes :
  - o Du lundi 9 octobre 2023 au jeudi 9 novembre 2023 inscription sur le site.
  - o Fin de dépôt des dossiers le vendredi 24 novembre 2023.

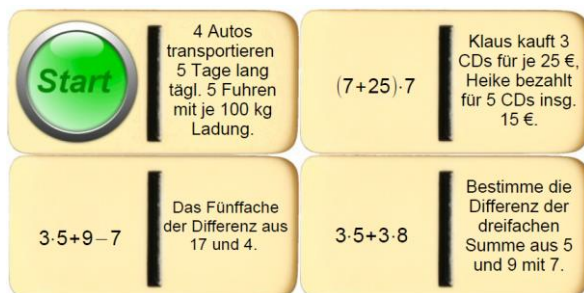
La [circulaire d'organisation](#) détaille les modalités de passage de l'examen et la procédure d'inscription. Voici la page de référence du SIEC :

<https://siec.education.fr/candidats/certifications/CCDNL/inscriptions/certifications-complementaires>

- Accréditation Erasmus+ 2024 : date limite pour postuler **19 octobre 2023**. Voir : <https://monprojet.erasmusplus.fr/fiche-action/appel=2023&codeAction=KA120-SCH>  
Si vous souhaitez vous renseigner sur les possibilités offertes par un projet Erasmus+, notamment dans le cadre de l'enseignement des mathématiques, écrivez-nous.
- L'INSPE de Versailles, sur le site de CY Cergy Paris Université, propose une formation pour la préparation du CAPEFE (Certificat d'Aptitude à participer à l'Enseignement Français à l'Étranger) <https://inspe.ac-versailles.fr/2022/09/certificationcapefe/> . Candidatures ouvertes **jusqu'au 31 octobre**.

## CELA SE PASSE DANS NOS CLASSES

- En ce début d'année, nous remettons à l'honneur l'utilisation de dominos pour favoriser la prise de parole des élèves dans l'enseignement de la DNL mathématiques.



Voici un extrait d'un domino sur les enchaînements d'opérations proposé en classe de 5<sup>e</sup> par Ksenia Oguievetskaia. Voici la consigne donnée aux élèves :

Termdomino: "schneide die Dominosteine aus und reihe sie so aneinander, dass eine lange Schlange entsteht. Zu jedem Text gibt es genau einen Rechenausdruck (Term). Achte auf die Vorfahrtsregeln und die Klammern." ce qui signifie:

"Découpe les dominos et aligne-les de manière à former un long serpent. Pour chaque texte, il y a exactement une expression de calcul (terme). Fais attention aux règles de priorité et aux parenthèses."

Le support du jeu est téléchargeable en pdf ou en format modifiable [ici](#) ce qui permet de l'adapter à d'autres chapitres et d'autres langues.

**Cette rubrique a vocation à s'alimenter de vos expériences de classes, n'hésitez pas à nous proposer vos retours et illustrations !**

## CELA SE PASSE DANS D'AUTRES ACADEMIES



**Mathématiques sans frontières : [des compétitions interclasses](#) , en CM2 / 6<sup>e</sup>/ 3<sup>e</sup>/ 2<sup>nde</sup> , organisées par les IA-IPR de mathématiques de l'académie de Strasbourg.**

Les élèves de la classe candidate s'organisent comme ils le souhaitent pour répondre à un maximum des exercices proposés, **dont un en langue étrangère. Un des exercices est en effet énoncé en plusieurs langues (allemand, anglais, espagnol, italien pour les 3<sup>e</sup> et 2<sup>nde</sup> ; anglais, arabe, allemand pour les CM2 et 6<sup>e</sup>) et sa solution doit être rédigée dans une de**

**ces langues. [Informations pratiques.](#)**

Dates des compétitions :

- mardi 6 février 2024 pour les 3<sup>e</sup> et les 2<sup>nde</sup>
- mardi 12 mars 2024 pour les CM2 et les 6<sup>e</sup>

Possibilité de jumelage entre des classes de degrés différents : peut-être un atout pour les liaisons CM2/6<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup>/2<sup>nde</sup> !



Des classes francophones peuvent participer aux compétitions en s'inscrivant dans un secteur international « classes isolées ». Renseignements auprès de [msf@ac-strasbourg.fr](mailto:msf@ac-strasbourg.fr)




[Pour consulter les exercices donnés, classés par thème mathématique, allez ici !](#)

[Vous pourrez ainsi utiliser ces exercices dans vos séances d'enseignement sans forcément présenter des classes aux compétitions.](#)

## CELA SE PASSE CHEZ NOS VOISINS

-  Le blog de Paul Rowlandson propose de très intéressantes idées de séances avec des analyses et des productions d'élèves. Nous vous proposons [ce post](#) au sujet de la géométrie des polygones et notamment des angles internes.
-  La chaîne espagnole rtve propose une émission en ligne appelée « Una matematica viene a verte ». Dans chaque épisode sont mises en valeur les interactions entre les mathématiques et la vie quotidienne. Voici la présentation en espagnol : « Las matemáticas nos rodean en todos los aspectos de nuestra vida, son mucho más que resolver ecuaciones o calcular raíces cuadradas, están llenas de creatividad y de ideas maravillosas. ». Nous avons aimé [la modélisation d'une cuisine d'un restaurant](#) [ici](#) à partir de 10 min 50. Bon appétit !

## LES RESSOURCES DU MOIS

-  [Deux fiches d'activités](#) pour les élèves sur deux énigmes mathématiques : le triangle magique et les sommes d'entiers consécutifs. Il est intéressant de lire et analyser les propositions de questionnements qui sont proposés aux élèves. Les questions proposées peuvent, en effet, favoriser la prise de parole en classe. Cette ressource a été construite par l'association des professeurs de mathématiques britannique dans le but de préparer les élèves au GCSI.
- Le site NRich math a proposé des énigmes et de défis à réaliser pendant l'été. Les [voici](#) regroupés. Notre coup de cœur s'est porté sur les [« magic letters »](#) .

## LE MOT DE LA RECHERCHE

-  Voici un article sur la question de l'intégration de la langue et du contenu disciplinaire dans un cours de DNL : <https://lefilplurilingue.org/articles/integrer-langue-et-contenu-disciplinaire-en->

[cours-de-dnl](#) . Pour information, « Le fil plurilingue est géré et animé par le département langue française de France Éducation international en lien avec ses partenaires, dans le cadre du Comité scientifique du site, composé des acteurs institutionnels, universitaires, associatifs et média qui œuvrent pour la promotion et la diffusion de l'enseignement bi-plurilingue. »

**LA DEVINETTE** Dans quelle langue est écrite cette devinette ? Et quelle est la réponse à la question ? Vous aurez la réponse dans la prochaine lettre !

Οὐτός τοι Διόφαντον ἔχει τάφος· ᾧ μέγα θαῦμα!  
καὶ τάφος ἐκ τέχνης μέτρα βίοιο λέγει.  
Ἔκτην κουρίζειν βιότου θεὸς ὄπασε μοίρην,  
δωδεκάτην δ' ἐπιθείς μῆλα πόρεν χνοάειν·  
τῇ δ' ἄρ' ἐβδομάτη τὸ γαμήλιον ἦψατο φέγγος,  
ἐκ δὲ γάμων πέμπτῳ παῖδ' ἐπένευσεν ἔτει.  
Αἰαῖ, τηλύγετον δειλὸν τέκος, ἦμισυ πατρός  
σοῦ γ' ἐκάης δυεροῦ μέτρον ἔλὸν βιότου.  
Πένθος δ' αὖ πυσύρεσσι παρηγορέων ἐνιαυτοῖς  
τῆδε πόσου σοφίη τέρμ' ἐπέρησε βίου.

## LA RÉPONSE À LA DEVINETTE DU MOIS DERNIER

La devinette de juin dernier est un exercice tiré d'un manuel portugais. L'énoncé dit :

Cherche le numéro de la porte de la maison d'Inês en sachant que :

- Il est composé de trois chiffres dont le produit est zéro ;
- Le chiffre des centaines dépasse de 2 le chiffre des unités ;
- Le chiffre des dizaines correspond à la différence entre le double du chiffre des unités et 8.

Quel est le numéro de la porte d'Inês ?

Une mise en équation et une réflexion sur la place du zéro permettent de répondre à la question : 604.



Il est intéressant de remarquer que le mot « chiffre » se dit « algarismo » qui a la même racine qu'algorithm, soit le nom du mathématicien persan Al-Khwârizmî الخوارزمي .